



静岡県多文化共生総合相談センター「かめりあ」を (Shizuoka Assistance Center for Foreign Residents)

7月1日 開設します。

しずおかけん い たく じ ぎょう
(静岡県委託事業)

(公財)静岡県国際交流協会では、在留資格・労働・医療・福祉に関することなど、外国人が生活する上で困っていることを解決するお手伝いをします。

今まで対応していたポルトガル語、スペイン語、フィリピン語、英語、ベトナム語に加え、7月1日からは、中国語、インドネシア語、韓国語及び日本人相談員が加わり、対応を始めます。

個人情報必ず守ります。電話やタブレットをつかった三者間での通訳支援も対応します。

各市町や関係機関とも連携しているので、必要な窓口へつなぐこともできます。また、外国人からの相談だけでなく、外国人を雇用、支援している日本人も相談できます。是非ご利用ください。

場 所：(公財)静岡県国際交流協会事務所内 (静岡市駿河区南町14-1 水の森ビル 2階)

相談時間：月曜日～金曜日 10:00～16:00 *土日祝日、年末年始除く

相談日：ポルトガル語・スペイン語……毎週火曜・金曜

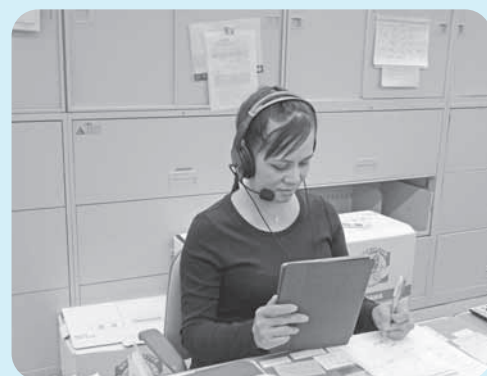
ベトナム語……毎週火曜・木曜

フィリピン語・英語……毎週月曜・金曜

New 中国語……毎週月曜・水曜

New 英語・インドネシア語……毎週水曜・木曜

New 韓国語……第2、第4水曜



TEL 054-204-2000

FAX 054-202-0932

URL <http://www.sir.or.jp/>

Mail sir07@sir.or.jp

Line ID [sirline1101](#)

Skype [siradviser](#)

Facebook Account [Adviser Shizuoka](#)

Messenger ID [@adviser.shizuoka](#)

誰もがセンセイ、誰もがセイト。

ア^{明日}スカレッジ2019

ア^{明日}スカレッジって？

地域の学校「アース（明日）カレッジ」。

「誰もがセンセイ、誰もがセイト。」をコンセプトに、地域の学校をひらきます。

学校の先生をはじめ、小学生から大学生、外国人や働いている人、サークルや様々な場で活動している人といった魅力的な「まちのセンセイ」が、約 50 講座やスペシャル講座などジャンルの枠を超えて日頃の思いや活動などを紹介します。

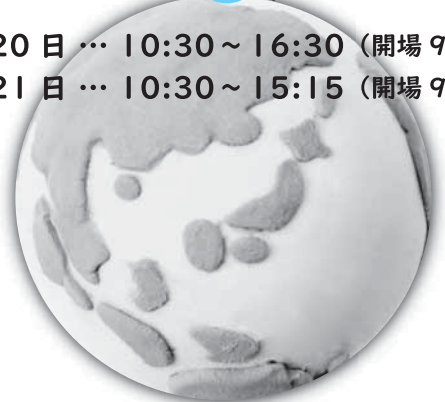
皆さんは「セイト」となって、年齢、国籍、性別を超えて、地球の一員として、ともに学びます。そんな風に考えるの？ そんなアイデアがあったんだ？ など、あなたもアース（明日）カレッジで、新しい体験や気づき、学びを一緒に楽しみませんか？

「セイト」が次回は「センセイ」に、多様な交流や豊かな発想を作る学びの輪を広げましょう!!

7月20日^土, 21日^日

20日 … 10:30 ~ 16:30 (開場 9:45)

21日 … 10:30 ~ 15:15 (開場 9:45)



7/21(日) 10:30~15:00 3階アトリエ

ふじのくに留学生親善大使とおしゃべりしませんか？

中国やベトナム、スリランカ、インドネシアの留学生が、母国の文化や伝統などを紹介します。

各国で流行しているものや話題など、ゆっくりお話しませんか？

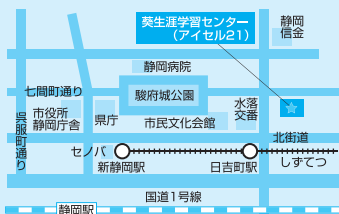


会場のご案内

アイセル 21

静岡市葵区東草深町 3-18

当日は混雑が予想されますので、公共交通機関でお越しください。



●バス…JR 静岡駅北口 10 番乗り場より県立病院高松線で「アイセル 21」下車

●徒歩…JR 静岡駅より約 30 分、静鉄新静岡駅より約 20 分

お問い合わせ・ボランティア募集

公益財団法人 静岡県国際交流協会

URL <http://www.sir.or.jp>

電話 054-202-3411 / FAX 054-202-0932

静岡市駿河区南町 14-1 水の森ビル 2 階

主催 公益財団法人 静岡県国際交流協会、静岡県、
NPO 法人 開発教育 FUNCLUB、
独立行政法人 国際協力機構 中部センター、
静岡市生涯学習センター 指定管理者 静岡市文化振興財団共同事業体



フジドリームエアラインズ

☎ 0570-55-0489

※IP 電話または海外・国際電話などの場合は、054-903-3110 をご利用ください。

URL www.fujidream.co.jp



エスパルスドリームプラザ

☎ 054-354-3360

URL www.dream-plaza.co.jp



フェルケル博物館

☎ 054-352-8060

URL www.suzuyo.co.jp/suzuyo/verkehr/



鈴与グループ

English

Consultation with an Administrative Scrivener for Foreign Residents (Hamamatsu)

Free consultation services with an administrative scrivener. You can consult about setting up a company, residency/visa, vehicle registration, citizenship, marriage, divorce, traffic accidents etc. Consultation is available in Spanish and Portuguese. For other languages, please come with someone who can interpret.

- When: July 14, Sunday, 13:00-16:00
- Where: Hamamatsu Intercultural Center (2-1 Hayauma-cho, Naka-ku, Hamamatsu City)
- Who can consult: Foreign residents and/or their representative
- Fee: Free
- Limit: 4 people
- Application: Advanced application is necessary. Please apply by phone or by visiting the office.
- Deadline: July 11
- Contact: HICE
- Phone: 053-458-2170

Disaster Prevention Seminar for Filipinos

- When: July 20, Saturday, 14:00-16:00
- Where: Hamamatsu Intercultural Center (2-1 Hayauma-cho, Naka-ku, Hamamatsu City)
- Who can participate: Filipino residents
- Fee: Free
- Limit: 30 people
- Application: Please apply by phone or by visiting the office.
- Others: Seminar will be in English and Tagalog
- Contact: HICE
- Phone: 053-458-2170

Legal Consultation for Foreign Residents (Hamamatsu)

Free consultation services with a lawyer. Please consult us if you have any legal questions. Consultation is available in English, Portuguese, Spanish, and Tagalog.

- When: July 25, Thursday, 13:00-16:00 (Reception: 9:00-12:00)
- Where: Hamamatsu Intercultural Center (2-1 Hayauma-cho, Naka-ku, Hamamatsu City)
- Who can consult: Foreign residents and/or their representative
- Application: Please proceed to the venue directly. First come first served basis. Everyone might not be accommodated if there will be a lot of people who wish to consult.
- Fee: Free
- Contact: HICE
- Phone: 053-458-2170

Free Legal Consultation for Foreigners (Shizuoka)

Free consultation services with a lawyer. Consultation is available in Portuguese, Spanish, Vietnamese, and Tagalog.

- When: July 31, Wednesday, 13:00-16:00
- Where: SIR Conference room (14-1 Minami-cho, Suruga-ku, Shizuoka City, Mizunomori Bldg., 2F)
- Who can consult: Foreign residents and their representative, Japanese who has dealings with foreign residents
- Application: Please register in advance by contacting us.
- Others: Please contact us also on the day of the consultation for confirmation of reservation or if you wish to cancel your reservation. If there is a cancellation, application on the day of consultation will be accepted.
- Fee: Free

- Limit: 3 people
- Contact: Shizuoka Association for International Relations (SIR)
- Phone: 054-202-3411
- Email: sir07@sir.or.jp

イベント・催し

EVENTS & ENTERTAINMENT

FN DANCE CONTEST

コンテスト出場者を募集しています。国籍は問いません。2名からお申し込みできますので、是非ご参加ください。当日のご来場もお待ちしております。

- 開催日/7月13日 土曜日
- 時間/11時00分～16時00分
- 会場/クリエート浜松（浜松市中区早馬町2-1）
- 対象/どなたでもご参加いただけます。
- 参加費/無料
- 申込方法/電話にてお申し込みください。
- 賞金/1位 30000円、2位 20000円、3位 10000円
- 連絡先/NPO法人 フィリピンナガイサ
- 電話番号/080-4308-8380
- メールアドレス/filipinonagkaisa@yahoo.co.jp

第16回WFWP留学生日本語弁論大会 静岡県大会

留学生の皆さんの熱き想い、願いを聞いてみませんか？多くの皆様のご観覧をお待ち申し上げております。

- 開催日/7月14日 日曜日
- 時間/13時00分～16時00分（開場12時30分）
- 会場/グランシップ 10階 会議室1001-1（静岡市駿河区東静岡2-3-1）
- 対象/どなたでもご入場いただけます。
- 参加費/無料
- 申込方法/お申し込みは不要です。直接会場までお越しください。
- 連絡先/WFWP留学生日本語弁論大会 静岡県大会実行委員会
- 電話番号/054-257-0309
- メールアドレス/wfw451shizu1@yahoo.co.jp

* JICA海外協力隊のリアルな話 *

～想いをかたちに。一步踏み出そう！国際協力～

JICAの国際協力について知りたい！

☆昨年度の参加者の声☆
* 活動内容はもちろん、大切にしていたことや困ったことなどをお聞きできて、有意義な時間でした！

帰国後の進路について知りたい！

みなさんの“知りたい！”にお答えします！

2019年9月15日（日） 静岡県JICA海外協力隊 帰国報告会

今年で8回目を迎える帰国報告会！ぜひお越しください！

時間: 13:30～17:00（一部変更の可能性あり）
場所: 静岡県庁 別館20階（静岡市葵区追手町9-6）
内容: 静岡県にゆかりのある隊員で1年以内に帰国したJICA海外協力隊が、開発途上国での生活や現地での活動等、ありのままの様子をお伝えします！
JICA海外協力隊2019年度秋募集の応募期間中ですので、そちらも併せてご検討いただけたらと思います。皆さまのご参加をお待ちしております。
申込方法: 要予約。8月から受付開始。静岡県デスクまで直接メールやお電話でご連絡下さい。

現地で生活について知りたい！

* 全ての発表に思いがこもっていて、大変勉強になりました。
* 帰国後すぐということもあって、熱量を感じました！

応募方法や条件について知りたい！

昨年度の様子

お問合せ・申込先
JICA静岡県デスク
☎ 054-202-0931

✉ jicadpd-desk-shizuokaken@jica.go.jp
Facebook: “Jica 静岡県デスク”でイベント情報配信中！

☆☆ 国際協力出前講座 随時受付中 ☆☆

学校や地域で、JICAスタッフやJICAボランティア経験者が国際協力や異文化体験についてお話しします！
詳しくは「JICA中部 出前講座」で検索！
<https://www.jica.go.jp/chubu/enterprise/kaihatu/demae/>



お弁当のひみつ2019 ~普段食べている食材はどこからくるの?~

普段自分が食べているものから、世界の食事情や身近な残食について考えます。フェルトの食材でお弁当を作り、楽しく学びます。

- 開催日／7月26日 金曜日
- 時間／13時30分～15時30分
- 会場／ウェルビアナがいずみ 2階 調理室（長泉町納米里549）
- 対象／長泉町在住の小学校1～6年生とその保護者
- 参加費／無料
- 定員／20人（先着順）
- 申込方法／お電話にてお申し込みください。
- 締切／7月19日
- 持ち物／筆記用具、色鉛筆、室内履き、飲み物
- 連絡先／長泉町健康増進課 母子支援チーム
- 電話番号／055-986-8769

なつやすみ しゅくだいひろば ボランティア募集

外国にルーツを持つ子どもの夏休みの宿題や日本語の勉強をお手伝いします。午後はいろいろなレクリエーションを行います。

- 開催日／7月28日 日曜日
- 時間／10時00分～16時00分
- 会場／焼津市大井川公民館（焼津市宗高900）
- 対象／高校生～一般の学習支援ボランティア
- 参加費／100円
- 申込方法／ホームページのメールフォームからお申し込みください。
- 締切／7月21日
- 連絡先／多文化共生を考える焼津市民の会「いちご」
- 電話番号／090-6590-4178
- メールアドレス／blowinthewind2014-15@yahoo.co.jp
- URL／https://yaizu-ichigo.jimdo.com/

HICEクッキング ~インドネシア人女性から学ぶハラル料理~

- 開催日／7月27日 土曜日
- 時間／10時00分～12時30分
- 会場／クリエート浜松 4階 クッキングルーム（浜松市中区早馬町2-1）
- 対象／どなたでもご参加いただけます。
- 参加費／2000円（浜松国際交流協会会員は1500円）
- 定員／25人
- 申込方法／7月16日より受付開始（浜松国際交流協会会員は受付中）
- その他／講座は日本語で行います。
- 連絡先／公益財団法人 浜松国際交流協会（HICE）
- 電話番号／053-458-2170

国際交流サロン 天ぷらをつくらう Let's make seasonal TEMPURA

旬の野菜の天ぷらづくりを通して、日本人と外国籍市民と交流を深めましょう。

- 開催日／7月31日 水曜日
- 時間／10時00分～12時30分
- 会場／熱海ガス レモナキッチン（熱海市春日町16-53）
- 対象／熱海市にお住まいの方、熱海市または近隣にお住まいの外国籍の方
- 参加費／1000円
- 定員／10人（先着順）
- 申込方法／電話またはメールにてお申し込みください。

- その他／当日はエプロンをお持ちください。
- 連絡先／熱海国際交流協会（熱海市生涯学習課内）
- 電話番号／0557-86-6233
- メールアドレス／kokusai@atami-ai.jp

講座・講演会

LECTURE

こどもハングル教室

小学生を対象としたハングル教室です。みんなでハングルの基礎から楽しく学びましょう。

- 開催日／6月16日～12月22日（全12回 ※途中からの参加も可能）
- 時間／10時00分～11時40分
- 会場／民団静岡県本部（静岡市葵区弥勒2-5-22）
- 対象／小学生
- 参加費／6,000円（団員は無料）※費用は12回分
- 申込方法／電話、ファックス、メールのいずれかでお申し込みください。
- その他／教室開催日の詳細はお問い合わせください。
- 連絡先／民団静岡県本部
- 電話番号／054-272-6660
- ファックス番号／054-272-6662
- メールアドレス／s-mindan@xpost.plala.or.jp

TOPIK対策教室

韓国語能力試験「TOPIK」の対策授業です。1級レベルから参加可能です。いっしょにTOPIK合格を目指しましょう。

- 開催日／6月16日～12月22日（全12回 ※途中からの参加も可能）
- 時間／13時00分～15時00分
- 会場／民団静岡県本部（静岡市葵区弥勒2-5-22）
- 対象／中学生～一般
- 参加費／6,000円（団員は無料）※費用は12回分
- 申込方法／電話、ファックス、メールのいずれかでお申し込みください。
- その他／教室開催日の詳細はお問い合わせください。
- 連絡先／民団静岡県本部
- 電話番号／054-272-6660
- ファックス番号／054-272-6662
- メールアドレス／s-mindan@xpost.plala.or.jp

外国にルーツを持つ青少年のための仕事発見セミナー

- 開催日／7月17日 水曜日
- 時間／13時00分～15時20分
- 会場／アクティシティ浜松 展示イベントホール（浜松市中区中央3-12-1）
- 対象／主に16～18歳の外国にルーツを持つ青少年
- 参加費／無料
- 定員／20人
- 申込方法／電話または来所にてお申し込みください。
- 連絡先／浜松市外国人学習支援センター（U-ToC）
- 電話番号／053-592-1117

外国人留学生のための日本企業就職セミナー

大学や大学院に在籍する外国人留学生を対

象に、日本での就職事情を理解するとともに、地元企業の魅力を伝えるセミナーを開催します。

- 開催日／7月18日 木曜日
- 時間／13時30分～15時30分
- 会場／アクティシティ浜松コンgresセンター 2階 21会議室（浜松市中区板屋町111-1）
- 対象／日本の企業に関心のある外国人留学生
- 参加費／無料
- 定員／20人
- 申込方法／電話、または申込書に記入の上、メールまたはFAXでお申し込みください。申込書はHICEのホームページからダウンロードできます。
- 連絡先／公益財団法人 浜松国際交流協会（HICE）
- 電話番号／053-458-2170
- URL／http://www.hi-hice.jp/index.php

世界のことはと文化を学ぼう ~中国・台湾編~

静岡市在住の中国人、台湾人、中国滞在歴のある日本人を講師に迎え、中国語や中国・台湾文化を学びます。お好みの講座を選んで受講できます。

- 開催日／7月20日 土曜日
- 時間／10時00分～16時30分
- 会場／MIRAIEリアン 2階会議室（静岡市葵区七間町12-4）
- 対象／午前：小学生、午後：どなたでもご参加いただけます。
- 参加費／1講座1500円、2講座2000円（静岡市国際交流協会会員は無料）
- 定員／1講座15人程度（多数の場合は抽選）
- 申込方法／ハガキまたはホームページの申込フォームよりお申し込みください。住所、氏名（フリガナ）、電話番号、希望講座をお知らせください。
- 締切／7月12日
- その他／詳しい講座内容についてはお問い合わせください。
- 連絡先／静岡市国際交流協会（担当/多々良）
- 電話番号／054-273-5931
- メールアドレス／same@samenet.jp
- ホームページ／http://samenet.jp/

Disaster Prevention Seminar 在住フィリピン人のための防災セミナー

- 開催日／7月20日 土曜日
- 時間／14時00分～16時00分
- 会場／浜松市多文化共生センター（浜松市中区早馬町2-1 クリエート浜松4階）
- 対象／在住フィリピン人
- 参加費／無料
- 定員／30人
- 申込方法／6月18日より受付開始
- その他／英語とタガログ語で行います。
- 連絡先／公益財団法人 浜松国際交流協会（HICE）
- 電話番号／053-458-2170

EGG異文化理解講座 Let's learn & talk about Poland

日本を訪れるポーランド学生にポーランドの魅力を語っていただきます。彼らは日本語学校の生徒さん達です。

- 開催日／7月27日 土曜日
- 時間／10時00分～11時50分
- 会場／静岡市番町市民活動センター 2階 中会議室（静岡市葵区一番町50）
- 対象／どなたでもご参加いただけます。
- 参加費／一般700円、学生500円（障害のある方、中学生以下は無料）
- 申込方法／電話またはメールにてお申し込みください。
- 連絡先／EGG異文化理解教室
- 電話番号／080-2611-8546
- メールアドレス／ibunka_egg@yahoo.co.jp

日本語ボランティア養成講座2019

多文化共生社会における日本語教室の意義・役割と、対話を中心とした日本語学習支援の方法を学びます。

- 開催日／8月4日～12月7日（全9回）
- 時間／13時30分～16時00分
- 会場／磐田市豊田支所（磐田市森岡150）ほか
- 対象／どなたでもご参加いただけます。
- 参加費／全9回分4500円（磐田国際交流協会員は4000円）
- 定員／15人
- 申込方法／電話またはメールでお申し込みください。氏名、住所、連絡先、ボランティア経験の有無をお知らせください。
- 締切／7月26日
- その他／単発で受講できる講座もあります。日程、会場について詳しくはお問い合わせください。
- 連絡先／一般社団法人 磐田国際交流協会
- 電話番号／0538-37-4988
- メールアドレス／ice@iwataice.jp
- ホームページ／<http://www.iwataice.jp/>

海外・留学情報

FOREIGN COUNTRIES INFORMATION

アメリカ留学体験談 ～実用英会話レッスン付き～

英語講師として活躍している留学経験者が来店します。効果的な英語の身に着け方や

海外の大学での勉強方法、普段の留学生生活など、行った人にしか語れない情報をたくさんお話します！

- 開催日／7月27日 土曜日
- 時間／14時15分～16時00分
- 会場／アズ留学センター内（浜松市中区板屋町101-22 小川ビル3階）
- 対象／留学に興味のある方
- 参加費／無料（参加には予約が必要です）
- 申込方法／メールか電話でご予約ください。
- 締切／7月26日
- 連絡先／アズ留学センター
- 電話番号／0800-888-6188（フリーダイヤル）
- メールアドレス／sodan@az-ryugaku.com

相談会

CONSULTATION

外国人のための行政書士無料相談会(浜松)

会社設立、在留、自動車登録、国籍、結婚、離婚、交通事故などの相談会です。スペイン語、ポルトガル語の相談員が対応します。その他の言語の場合は、通訳できる人と一緒に来てください。

- 開催日／7月14日 日曜日
- 時間／13時00分～16時00分
- 会場／浜松市多文化共生センター（浜松市中区早馬町2-1 クリエート浜松4階）
- 対象／外国人およびその代理人、外国人と利害関係のある日本人
- 参加費／無料
- 定員／4人
- 申込方法／事前に申し込みが必要です。3日前までにご予約下さい。電話または来所にてお申し込みください。
- 締切／7月11日
- 連絡先／公益財団法人 浜松国際交流協会（HICE）
- 電話番号／053-458-2170

外国人のための無料法律相談会(浜松)

弁護士による相談会です。法律に関する相

談など何でもご相談ください。英語、ポルトガル語、スペイン語、タガログ語に対応します。

- 開催日／7月25日 木曜日
- 時間／13時00分～16時00分（受付は9時00分～12時00分）
- 会場／浜松市多文化共生センター（浜松市中区早馬町2-1 クリエート浜松4階）
- 対象／外国人およびその代理人、外国人と利害関係のある日本人
- 参加費／無料
- 申込方法／直接会場にお越しください。受付順に相談します。希望者多数の場合は相談できない場合もあります。
- 連絡先／公益財団法人 浜松国際交流協会（HICE）
- 電話番号／053-458-2170

外国人のための無料法律相談会(静岡)

弁護士に相談ができます。ポルトガル語、スペイン語、タガログ語、ベトナム語の通訳がいます。

- 開催日／7月31日 水曜日
- 時間／13時00分～16時00分
- 会場／静岡県国際交流協会 会議室（静岡市駿河区南町14-1 水の森ビル2階）
- 対象／外国人およびその代理人、外国人と利害関係のある日本人
- 参加費／無料
- 定員／3人
- 申込方法／事前に連絡して申し込んでください。空きがあれば、当日申し込むこともできます。
- その他／相談日の前日に確認の連絡をお願いします。キャンセルの場合はキャンセル連絡ください。
- 連絡先／公益財団法人 静岡県国際交流協会
- 電話番号／054-202-3411
- ファックス番号／054-202-0932
- メールアドレス／sir07@sir.or.jp

(公財)静岡県国際交流協会 事業報告①

留学生のための就職支援講座が今年も始まりました。

静岡県に在籍する留学生は年々増えています。留学生の半数近くは、日本企業への就職を希望しています。

企業にとっても日本語や文化を理解する留学生は、今後を担う貴重な人材として求められています。

当協会では、留学生と企業とのマッチングを進めるために、(公社)ふじのくに地域・大学コンソーシアムの委託を受けて、留学生のための就職支援講座を毎年開催し、静岡県企業に就職したOB/OGなどが講師をするなど、静岡県企業への就職促進のための事業を進めています。

去る6月8日(土)に、静岡市において基礎講座を開催し、留学生15名が参加しました。

講座の前半には、静岡県の産業について、(一財)企業経営研究所 中山 勝氏から、静岡県の地域の産業の特色や県内企業の特徴について学びました。後半には、鈴与株式会社 人財採用部 近藤 千菜美氏より、静岡県企業の魅力や、企業が求める人材について、お話を伺いました。

留学生からは、企業が採用する予定数やインターンシップについて等の質問があり、静岡県企業への関心が高いことが伺えました。

7月には、浜松市において同じ講座を、また、留学生のOB/OG交流会や面接の演習などを行う予定です。



子どものための日本語学習支援基金 (子ども日本語基金) 日本語指導者派遣事業

外国につながる子どもの日本語習得を支援するための「子どものための日本語学習支援基金（子ども日本語基金）」により、ブラジル人学校「ソヒゾ・デ・クリアンサ」（菊川市）及び「オブジェチーボ・ジ・イワタ」（磐田市）に日本語学習指導者を派遣し、日本語授業の拡充を行いました。

各校で日本語授業を担当した講師からの感想をご紹介します。

菊川市にあるブラジル人学校「ソヒゾ・デ・クリアンサ」は、保育園児童から高校生まで約190人の生徒が在学しています。私がこの学校で日本語を教え始めたのは12年ほど前です。その当時、生徒数は今より少なく、小学生年齢の子どもたちがほとんどでした。ブラジルから来たばかりの生徒が多く、彼らにとって日本語とは未知のものだったのではないのでしょうか。ポルトガル語が殆どわからない私は、生徒たちとのコミュニケーションがうまく取れなくて困るときがよくありました。当時は今のようには日本語能力試験を受ける生徒がでてくるなんて夢にも思いませんでした。次第に日本の公立学校から転入してくる生徒も増え、生徒たちの中で「日本語が話せるってかっこいい」「すごいな」という気持ちが芽生えてきたように思います。日本語クラスの中で「もっと日本語を勉強したい」という生徒が増えてきました。しかし、日本語クラスは学年で分けている為、生徒の日本語の能力はバラバラであり、教師にとっても生徒にとっても満足のいくクラスではなかったです。



子ども日本語基金の「日本語学習指導者派遣事業」を活用し、これまでの日本語クラスに加えて、日本語能力試験対策クラスなどを設けることができました。新しいクラスでは、日本語レベル別に生徒を分けることができたので、生徒は同じテキストで一緒に勉強できるようになりました。クラスの皆が同じ目標を持って勉強できたので、生徒たちのモチベーションも以前より上がりました。そして、少人数のクラス編成だったので、一人一人の生徒に向き合って教える事ができたのも、とても良かったです。また、日本語能力試験を受けるレベルまで到達していない生徒たちにとっても、いつか自分も日本語能力試験のクラスに入りたいという目標が持てるようになったようです。日本語能力試験の勉強をする事によって、生徒自身がなぜこのテストを受けるとよいか、これからの自分の未来にプラスになるか、将来、日本またはブラジルでどういう事をしていきたいのかなど、自分の今後のことを真剣に考える良いきっかけにもなったと思います。

今回、目標としていた試験に合格した生徒は6人でした。合格した生徒の中で、日本の学校に通っていた生徒は1人でした。日本の学校に長く通っていて、日本語能力試験に受かる生徒は今まで何人もいました。しかし、日本の学校に通ったことがなく、ブラジル人学校だけで日本語を勉強して日本語能力試験に受かる生徒はほんのわずかでした。ブラジル人学校に通っている生徒たちは学校でも家でもポルトガル語しか話さず、日本人との交流も殆どないからです。今回、日本語能力試験対策クラスを作ることができ、そこで集中して勉強したことによって、ブラジル人学校だけで日本語を勉強した生徒でも合格することができたと思います。そして、合格という結果ができることにより、今まで日本語の勉強、日本語の大切さに無関心だった保護者も関心を持つようになってきました。こういった保護者の意識も少しずつ変わってきたことも大きな良い変化だと思います。

ソヒゾ・デ・クリアンサ 太田理重子

「オブジェチーボ・ジ・イワタ」はブラジル本国の認可を受けたブラジル人学校です。小学校から高等学校課程があり、現在は児童生徒合わせて約120名の生徒が在籍しています。最近では日系人の定住化が進み、保護者や生徒の日本語学習意欲が変化してきているのを感じます。それに伴い、日本語能力試験を受験したいと希望する生徒が増えてきました。

しかし、当校での日本語通常授業は、週に1回程度で、日本語レベルに関係なく学年ごとに行われています。受験対策用のレベル別クラスは時間的にも予算的にも難しく、講師が個別対応で試験対策をするのみでした。

今回、子ども日本語基金の「日本語学習指導者派遣事業」により、ほぼ通年で日本語能力試験講座を行うことができるようになり、日本語能力試験受講者が倍増しました。また、レベル別のクラスを作ることで、きめ細かな指導が可能になり、生徒の学習意欲が高まっています。



当校は日本の学校法人ではないため、自治体からの支援は受けていません。そのため、当校の学生たちにとって、子ども日本語基金の学習教材支援や能力試験料の助成は非常にありがたいものです。自分の教材を持つ（継続かつ自主的な学習）→レベル別クラスでのフォロー→試験料の助成→その次の学習へ といった良い流れができつつあります。

日本語が話せるだけでなく、きちんと読み書きできるようになることを目標に、子どもたちの未来につなげていきたいと考えています。

オブジェチーボ・ジ・イワタ 菅原明子

「子ども日本語基金」は県拠出金及び企業や県民の皆様からのご寄付を活用して運営されています。子どもたちが日本語を学ぶための環境整備のために、多くの皆様のご支援をお願いします。

－ご寄付の方法－

しずおかぎんこう けんちゅうしでん ふつうよきん
静岡銀行 県庁支店 普通預金 0331876

こうえきざいだんほうじんしずおかけんこくさいこうりゅうきょうかい
公益財団法人静岡県国際交流協会 子ども日本語基金 会長 高貝亮

- * 専用の振込用紙をお送りしますので、事務局へお問い合わせください。振込用紙はウェブサイトからもダウンロードできます。
- * ご寄付は一口1,000円以上でお願いします。

静岡人・地球人

袋井市内に住む中野エレーナさんは、ロシア・ハバロフスク出身。

16年前、日本人のご主人との結婚を機に来日しました。言葉も生活習慣も全く分からない中、義父母との同居、2人の子どもの子育てに奮闘し、その間には、子供会やPTA役員を務めるまでになりました。今ではすっかり日本の家族、地域の人たちとの暮らしにも馴染んで、来日したばかりの頃の苦労を笑って話せるようになったと言います。

現在、袋井市内のレストラン【和膳洋菜・みすとらる】で、日々テキパキと接客に励むエレーナさんに、来日した当時から今に至る迄の日々を振り返っていただきました。



※結婚を機に日本へ

16年前、私はハバロフスクの会社で働いていました。日本から出張でハバロフスクに来ていた主人とは、通訳の人と一緒に行ったレストランで出会い、半年ぐらい経ってから結婚を決めました。結婚式は日本で挙げました。初めての日本で、いきなり大勢の家族との暮らしには戸惑いやびっくりすることも多かったです。市内にロシア人は私1人しかいないし、日本語が分からないから会話がスムーズに出来ないし…周りの景色は、生まれ育った場所と比べると、とても静かでのどかな田舎だなと思いました。

※日々の暮らし&子育てを経て

毎日の生活の中で「おはようございます・こんにちは・ありがとう」等の挨拶を覚え、義母からは味噌汁や肉じゃがなどの日本料理を教わり、市で開催される日本語教室にも通いながら段々と日本の生活習慣に慣れていきました。

子どもが生まれたことで家族との絆が一段と深まり、私の行動範囲も広がりました。

その頃にはまだ大きいおばあちゃんもいて、2人の子どもをととても可愛がってくれました。毎朝子どもの顔を見ながら「おはよ～！元気？」と声を掛けてくれた事が本当に嬉しかったです。そういう会話の中で自然と日本語を覚えていきました。子どもを連れて散歩に出た時には、出会った人が笑顔で話しかけてくれたお蔭で友達も沢山出来ました。

子ども達が幼稚園・小学校と進んで時間的に余裕が出来た頃、家でジイジ・バアバ（義父母の事を今ではそう呼んでいます）がやっていた内職の手伝いをした時期もありますが、7年前、【みすとらる】のマダムに声をかけていただいてこの仕事に就きました。

仕事をしていて分からない事があったら、「教えて下さい」と、その場ですぐに聞くように心がけています。



▲左「みすとらる」のマダム

※今、関心があること

今年の秋には、地元のエコパスタジアムでラグビーワールドカップの試合があります。

10月9日はスコットランドとロシアの対戦だから、ロシアから観戦に来る人も大勢いるでしょうね。

「ホームステイの受け入れを申し込んでみたらどう？」と、ジイジが言ってくれたので、今考え中です。多分今も袋井市内に住んでいるロシア人は私1人だけだと思うので、ロシア語でいっぱい会話が出来るチャンスかも…そう考えるとワクワクしてきます。

記：編集ボランティア 齊藤 淑子

世界をつなぐオレンジネット

今では、静岡にゆかりのある皆さんが、世界の国々で活躍しています。「世界をつなぐオレンジネット」のコーナーを開設し、インターネットにより海外の県人会やグループから送られてきた、生活や活躍の様子を伝えるコメントや写真を紹介します。

そして、「世界をつなぐオレンジネット」がきっかけとなり、世界の皆さんと双方向の新しい情報交換や交流が始まることを期待しています。

今回はペルー県人会からのお便りです。

みなさん、こんにちは、ペルー静岡県人会 会長 深澤 宗昭（ふかさわ むねあき）です。
ペルーで行なわれている色々なイベントについて情報発信します。



ペルー静岡県人会 深澤宗昭会長が、旭日双光章を受章されました。

深澤会長は、リマ市内にある日本料理店「レストラン・フジ」のオーナーシェフ。1974年4月1日の開業以来、ラテンアメリカで最も古い老舗日本料理レストランの料理人として本格的な和食を提供、日本伝統の味を伝えています。

これまでの日本食文化普及への貢献と、日系の方々とのコミュニティリーダーとして長年にわたる日秘交流に尽力された功績が認められ、このたび、旭日双光章を受章されました。

6月4日(火)には、静岡県庁を訪問され、川勝知事へ叙勲の報告をされました。



国際交流・イベント情報の募集

SIR JOY Pressの情報欄に掲載する情報を募集しています。掲載希望の方は、必要事項をご記入のうえ、事務局までお送り下さい。締め切りは、掲載を希望する前月の10日までが目安です。

寄付をお願いします。

当協会では、国際交流活動に関わる方々（NPOなど）を支援するため、県民の皆様より寄付を募っております。さらに充実した活動を実現していくために、皆様のご理解・ご協力をお願いします。

●一口：1,000円（何口でも結構です）

幹事さんラクラク。
団体のお客様大歓迎。

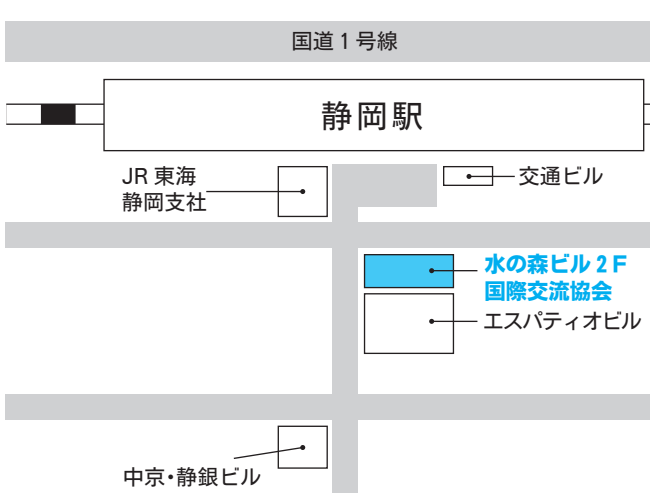


食べ放題! 飲み放題!

通常¥5,800のところ▼
お一人様 ¥4,980

早期ご予約で 20名様以上のご利用で 1名様分無料!

THE TABLE ご予約 054-289-6410 お問合せ 山田屋 ホテル センチーリ 静岡



SIR JOY Press 第252号 2019年7月1日発行

発行/公益財団法人 静岡県国際交流協会
〒422-8067 静岡県静岡市駿河区南町14-1 水の森ビル2F
TEL 054-202-3411 FAX 054-202-0932
http://www.sir.or.jp/ E-mail info@sir.or.jp 印刷/池田屋印刷株式会社
この情報誌は再生紙を使用しております。

